

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 19

**Artikel:** Ungesundes Klima  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-608021>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ungesundes Klima

Das Wetter auf der Alpensüdseite gab zu Klagen keinen Anlass – die Sonne schien unentwegt, tagsüber –, aber mit der Gesundheit scheint in Lugano etwas nicht in Ordnung zu sein. Denken Sie – meine Mirandolina gedachte, einen Damencoiffeur ausfindig zu machen. So begaben wir uns fürs erste auf die Suche nach einem Parkplatz, den wir schliesslich  $1\frac{1}{2}$  km ausserhalb des Stadtzentrums per Zufall in Cassarate entdeckten. Auf dem Fussmarsch zurück in die City fand sich nicht ein einziger Parrucchieri, hingegen sage und schreibe 11 (elf) Apotheken – pro 140 Meter eine Farmacia. Logische Konsequenz: Mit der Gesundheit kann in dieser Stadt etwas nicht stimmen. Oder sind die Tessiner vielleicht Hypochonder? Möglicherweise auch die hier ansässigen Germanen? Pointe dieser Suchaktion: In dem Dörfchen, in welchem wir wohnten, gibt es zwei Coiffeursalons!

Einer weiteren ungesunden Er-

scheinung kamen wir am Südtor einer Alpentunnels auf die Spur. Der Magen knurrte – ein Mittagshalt war angezeigt. Der schöne Gasthof offerierte auf dem vor dem Hause angeschlagenen Menü «Kalbssteak», und das bestellten wir sogleich zwei mal. Das hätten wir natürlich keinesfalls getan, hätten wir geahnt, was an diesem Ort mit der Bezeichnung «Kalbssteak» versehen wird: Es handelte sich um lausige Hackbeefsteaks, halb Fleisch, halb Brot, mit lieblos hineingesetzter Gewürzmischung. Damit hat dieser Gasthof bei uns natürlich für alle Ewigkeit ausgespielt, um so mehr, als wir eine vorzügliche Zwischenverpflegung bei uns hatten – selbstgemachte Hackbeefsteaks (Rind) aus 90% Fleisch und 10% Zopf, mit Liebe gewürzt. Wir verzehrten sie gleichen Abends voller Lob für die eigene Küche und unter weitaus unfreundlicheren Bemerkungen an die Adresse des Südportal-Gasthofs. Angesichts der problematischen «Kalbssteaks» werden nun aber die elf Apotheken verständlicher – Magen und Psyche bedürfen natürlich pharmazeutischer Hilfe.

Puck

## Am Abschreibtisch

Seit bald zwei Jahren streiten sich Juristen um die Frage, ob der Eurovisions-schlager 1982, «Ein bisschen Friede», des Komponisten Ralph Siegel ein Plagiat sei. Eine deutsche Gazette erwähnt dazu den Spruch des verstorbenen Komponisten und Pianisten Peter Kreuder: «Gut geklaut ist besser als schlecht komponiert.» Nun ja, er wird's schon gewusst haben; denn Kreuder hat sich seine Melodie «Sag beim Abschied leise Servus!» auch bei Johann Strauss geborgt.

Und was kommt heraus, wenn man aus einem Buch abschreibt? Roda Roda sagte: ein Plagiat. Aus zwei Büchern abschreiben: ein Essay. Aus drei Büchern abschreiben: eine Doktor-dissertation. Aus vier Büchern abschreiben: ein fünftes gelehrtes Buch. fhz

## Makabre Überlegung

Wer früh stirbt, lebt länger ewig!  
Poldi

## Kürzestgeschichte

### Der Gott Ma-pi

Ich kenne eine Jugendliche, die sich gelegentlich noch «verspricht» und ihren Vater Ma-pi nennt, was die Einheit von Mami und Papi bedeutet. Daraus ist zu folgern, dass ihr Gott vermutlich mütterliche und väterliche Züge trägt und entsprechend Ma-pi heißt.

Heinrich Wiesner

Werner Reiser

## Kirchensteuer

Um das Kirchensteuer reissen sich auch die, die sich sonst gar nicht um die Kirchensteuer reissen.

Mit der Kirchensteuer kann man den Kurs der Kirche besser um die Kirche und das, was sie meint, herumsteuern.

Die Kirchensteuer ersetzt den Steuermann der Kirche, der sie auf ein ganz anderes Ziel hin steuern möchte.

## Das Dementi

Es stimmt nicht, dass Gefängnisse zu nichts nützen sind, es sei denn, dass dort ein krimineller Anfänger bald einmal zum Profi wird. Im Iran kann jetzt ein Gefangener mit vorzeitiger Entlassung rechnen, falls er mindestens zehn Mitgefängneten das Alphabet beibringt. So wird es bei der gegenwärtigen Gefangen-Rotationsquote nicht lange dauern, bis dort jeder schreiben kann.

Wäre es nicht möglich, dass der Iran eines Tages aus dem Schlamassel herauskomme, wenn auch Khomeini zur Vernunft zurückfände, falls auch er lesen und schreiben lernte?

Schätmugge

